



**VANQUISH**  
**340**

**VANQUISH 340**

**Руководство пользователя**

POWERED BY **Multi-IQ**  
Simultaneous Multi-Frequency Technology

Офіційна гарантія  
Перевірка по серійному номеру  
[www.minelab.com.ua](http://www.minelab.com.ua)



# Содержание

<b>БЫСТРЫЙ СТАРТ</b> .....	3	<b>БАТАРЕИ И ЗАРЯДКА</b> .....	10
<b>РЕЖИМЫ ПОИСКА</b> .....	3	Уровень заряда батареи .....	10
Монеты .....	3	Нижкий уровень .....	10
Украшения .....	3	Автоматическое отключение .....	10
Все металлы .....	3	Время работы/Время зарядки .....	10
<b>ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ</b> .....	4	Аккумуляторы .....	10
<b>ДИСПЛЕЙ</b> .....	5	<b>УХОД И БЕЗОПАСНОСТЬ</b> .....	11
<b>НАСТРОЙКИ МЕТАЛЛОИСКАТЕЛЯ</b> .....	6	<b>КОДЫ ОШИБОК</b> .....	12
Громкость .....	6	<b>РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ</b> .....	12
Чувствительность .....	6	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	12
Настроить уровень чувствительности .....	6	<b>СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ ПАРАМЕТРОВ</b> .....	12
Чересчур громкий шум .....	6		
<b>ПИНПОИНТ</b> .....	7		
Определение местоположения цели .....	7		
<b>ГЛУБИНОМЕТР</b> .....	7		
<b>ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЦЕЛИ</b> .....	8		
Числа-идентификаторы цели .....	8		
Сегменты дискриминации .....	8		
Маски дискриминации .....	8		
Все металлы .....	9		
Включение режима .....	9		
Использование для поиска цели .....	9		
Тон на цель .....	9		

## Быстрый старт

**1** Включите

**2** Подождите  
5 секунд

**3** Отправляйтесь  
на поиски

## Режимы поиска



Нажмите кнопку «Режим поиска», чтобы выбрать следующий режим поиска.

**VANQUISH 340 предлагает 3 режима поиска, у каждого из которых своя маска дискриминации. Правильно выбранный режим поиска поможет найти больше желаемых целей.**



### МОНЕТЫ

Находите современные монеты со всего света при игнорировании мусора в парках и на пляжах.

Режим «Монеты» рекомендован для замусоренных мест, потому что он отличается великолепным разделением целей. Это значит, что вы не пропустите золотые предметы рядом с железным мусором.

Маска дискриминации для этого режима отсекает от поиска все цели из черного металла (железные) и мелкие цели из цветмета.



### УКРАШЕНИЯ

Отыскивайте драгоценные украшения вне зависимости от того, где они были потеряны.

Режим «Украшения» отличается великолепным разделением целей и глубиной, что делает его универсальным.

Этот режим идеален для поиска украшений всех форм, размеров и составов.

Маска дискриминации для этого режима отсекает только цели из черного металла (железные).



### ВСЕ МЕТАЛЛЫ

Находите все цели, которые содержат металл, включая железо.

Поиск в режиме «Все металлы» гарантирует, что вы не пропустите любые цели, но вы будете выкапывать также много мусора.

Маска дискриминации для этого режима предполагает включение в поиск всех целей из чермета и цветмета. Звук настроен так, чтобы считать мусором цветные цели — такие, как фольга.

Этот режим может быть использован для проверки после использования режимов «Монеты» и «Украшения», если они содержат железо (см. стр.9).

## Элементы управления



### 1. Включение/Выключение

Включает и выключает металлоискатель.

Нажмите и удерживайте (7 секунд), чтобы сбросить настройки до заводских (стр.14..

### 2. Настройка громкости

Настраивает уровень громкости (стр.6).

### 3. Чувствительность

Настраивает уровень чувствительности (стр.6).

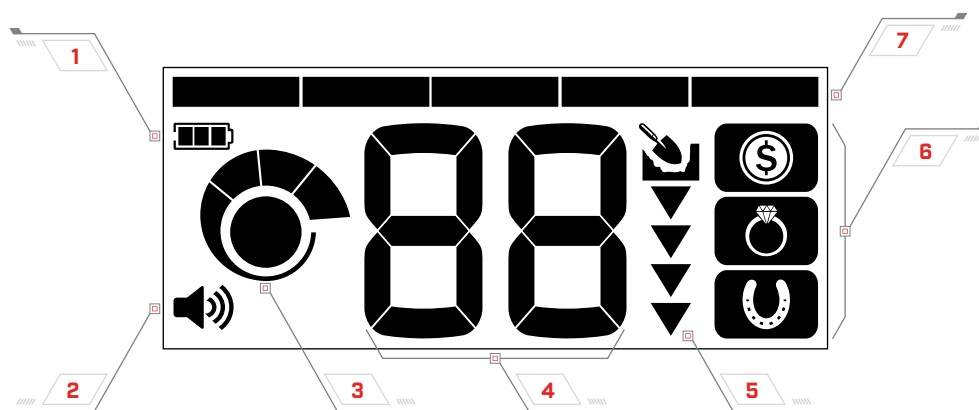
### 4. Режим поиска

Выбирает следующий доступный режим поиска (стр.3).

### 5. Шкала идентификации целей

Шкала показывает типы целей, которые могут быть найдены в этом сегменте идентификации целей.

# Дисплей



---

## 1. Уровень заряда батареи

Показывает актуальный уровень заряда батареи (стр.10).

---

## 2. Уровень громкости

Показывает громкость звучания металлоискателя (стр.6).

---

## 3. Уровень чувствительности

Показывает уровень чувствительности (стр. 6).

---

## 4. Число-идентификатор цели

Показывает числовое значение обнаруженной цели, позволяя понять, что за цель, перед ее выкапыванием. Например, 25 центов США всегда будут иметь одно и то же ID (число-идентификатор).

Отрицательные числа — черный металл, положительные — цветной, от золота (малые числа) до крупного серебра (большие числа).

---

## 5. Глубинометр

Показывает примерную глубину, на которой залегает обнаруженная цель (стр.7).

---

## 6. Режимы поиска

Показывает действующий режим поиска (стр.3).

---

## 7. Сегменты дискриминации

Показывает группы целей по числу идентификации цели как единый сегмент на шкале. Сегменты дискриминации соответствуют шкале идентификации целей.

---



# Настройки металлоискателя

## ГРОМКОСТЬ

Настройка громкости меняет громкость сигналов от цели. Используйте кнопку громкости, чтобы настроить уровень громкости. Каждое нажатие кнопки громкости повышает уровень громкости на одну единицу от низкой к высокой. Как только максимальная громкость будет достигнута, нажатие кнопки приведет к переходу на самый тихий уровень.



Кнопка громкости

Значок громкости на дисплее показывает актуальный уровень громкости. Каждое деление соответствует уровню.



Значок громкости показывает максимальный уровень.

## ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ

Металлоискатели серии VANQUISH очень чувствительны и чувствительность можно настраивать. Установка правильного уровня чувствительности под определенные условия поиска увеличит глубину обнаружения.

Всегда выбирайте самый высокий уровень чувствительности, при котором металлоискатель работает стабильно, чтобы достичь оптимальных результатов.

Используйте кнопку чувствительности, чтобы настроить уровень чувствительности.

Каждое нажатие кнопки чувствительности повышает уровень чувствительности на одну единицу от низкой к высокой. Как только максимальная чувствительность будет достигнута, нажатие кнопки приведет к переходу на самый низкий уровень.



Кнопка чувствительности

Значок чувствительности на дисплее показывает актуальный уровень чувствительности. Каждое деление соответствует уровню.



Значок чувствительности показывает максимальный уровень.

## Настройка уровня чувствительности

1. Держите катушку неподвижно, затем нажимайте кнопку чувствительности, чтобы повысить чувствительность, до тех пор, пока не начнут появляться ложные сигналы.
2. Снизьте уровень чувствительности так, чтобы ложные сигналы исчезли, путем нажатия кнопки чувствительности (если выбраны уровни 2,3 или 4, нажмите 3 раза, чтобы перевести на уровень 1).
3. Проведите катушкой над чистым участком земли и снизьте чувствительность, если слышен шум от земли.

## Чересчур громкий шум

Иногда во время поиска возникает чересчур громкий шум. Это может быть вызвано электромагнитными помехами (ЭМП) от таких источников, как силовые линии, вышки сотовой связи или другие металлоискатели.

Если шум доставляет проблемы, пробуйте следующие шаги до тех пор, пока шум не прекратится.

1. Отойдите от источников ЭМП.
2. Перезагрузите металлоискатель и подождите, пока настроится автоматическое шумоподавление.
3. Если перезагрузка металлоискателя не снизила чересчур громкий шум, попробуйте снизить уровень чувствительности.

### Автоматическое шумоподавление

Металлоискатели серии VANQUISH оснащены автоматическим шумоподавлением, которое включается каждый раз, когда включается металлоискатель. При помощи этого металлоискатель подстраивается и отсекается чересчур громкий шум.

Для лучших результатов подстройки катушку лучше держать неподвижно над землей до тех пор, пока автоматический процесс не завершится (на экране в области чисел идентификаторов цели появятся два черты).

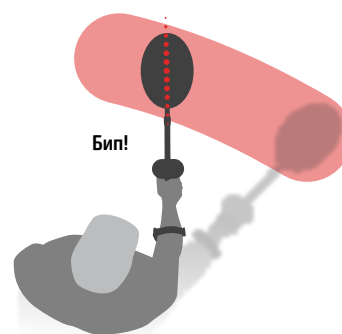
# Пинпоинтер

## Определение местоположения цели

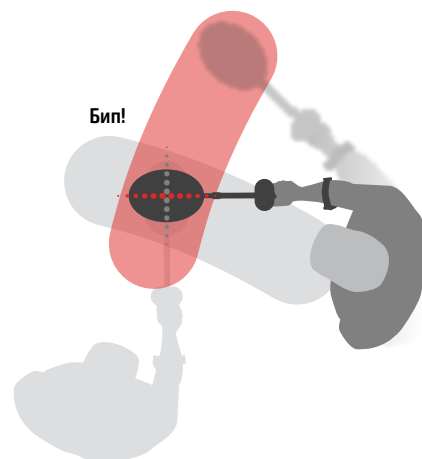
Когда цель обнаружена, ручная техника пинпойнта поможет точно определить местоположение цели перед началом выкапывания. Это означает, что копать нужно будет меньше, а цель будет извлечена быстрее.

1. Медленно ведите катушку над целью, держа катушку параллельно земле.
2. Найдите центр сигнала от цели, прислушиваясь к самому громкому отклику.
3. Запомните положение сигнала или отметьте это место ботинком или совком.
4. Отступите так, чтобы можно было провести над целью катушкой под прямым углом к исходной линии.
5. Повторите шаги с 1 по 3, изменив позицию. Цель будет находиться там, где пересекаются две воображаемые линии.

**1-3**  
Выясните, на какой линии сигнал слышен сильнее.



**4-5**  
Встаньте под прямым углом к исходной позиции и повторите. Цель будет на пересечении двух линий.



# Глубиномер

Глубиномер показывает примерную глубину, на которой залегает обнаруженная цель.

Глубиномер нужен только для приблизительной информации. Меньшее количество стрелок указывает на поверхностную цель, большее — на глубоко залегающую. Точность зависит от типа цели и грунтовых условий.

После обнаружения цели глубиномер будет показан на дисплее в течение 5 секунд или до тех пор, пока не обнаружится новая цель.

Если ничего не обнаружено, то значок глубиномера и его стрелочки не видны.

Пример, как глубиномер показывает глубину на монету 25 центов США.



50mm

2"



100mm

4"



150mm

6"



>150mm

>6"

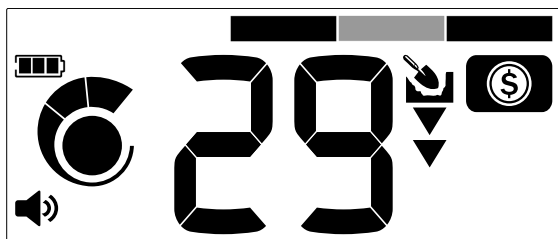
# Идентификация цели

## ЧИСЛА-ИДЕНТИФИКАТОРЫ ЦЕЛИ

Числа-идентификаторы цели (ID) начинаются от -9 и заканчиваются на 40, при этом от -9 до 0 будут цели из черного металла (железные).

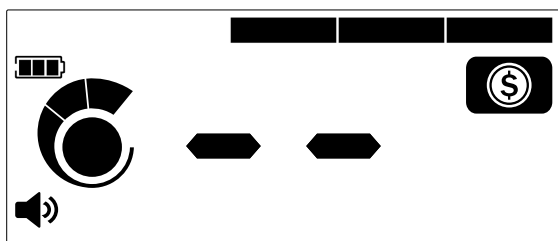
Когда цель обнаружена, информация на ней появляется в виде числа, которое отображается в области числа-идентификатора цели на дисплее. Число указывает на наличие в составе цели свойств черного или цветного металлов для быстрого определения цели (идентификации).

Например, у 25 центов США число-идентификатор равно 29. Это означает, что каждый раз, когда обнаруживается цель с ID 29, есть шанс, что это монета 25 центов.



ID цели появляется при обнаружении цели. На рисунке показано обнаружение монет 25 центов на поверхности. Соответствующий сегмент также мигает на шкале (серый).

Последнее число остается на дисплее в течение 5 секунд или до тех пор, пока не будет обнаружена другая цель. Если ничего не обнаружено или металлоискатель движется над игнорируемой целью, на дисплее отражаются две черточки.



Две черты во время, когда ничего не обнаружено.

## СЕГМЕНТЫ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сегменты дискриминации расположены сверху от дисплея. Они показывают как числа-идентификаторы группируются по зонам. Каждому числу-идентификатору соответствует сегмент дискриминации, который будет мигать при обнаружении цели с таким числом.

## МАСКИ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сегменты дискриминации можно включать в поиск или отклонять от него (игнорировать). Все сегменты, которые включены в поиск, будут слышны, а так, что отклонены, слышны не будут.

Комбинация включенных и отклоненных от поиска сегментов называется Маской дискриминации.

У VANQUISH 340 есть 3 маски дискриминации: «Монеты», «Украшения» и «Все металлы» (см. стр. 9).



Маска дискриминации «Монеты» показывает принятые (V) и отклоненные (X) сегменты.



Маска дискриминации «Украшения» показывает принятые (V) и отклоненные (X) сегменты.



# Идентификация цели

## ВСЕ МЕТАЛЛЫ

В режиме «Все металлы» все сегменты дискриминации включены и поэтому все типы металлических целей будут обнаруживаться, включая и железо.



Маска дискриминации «Все металлы» у VANQUISH 340

Поиск в режиме «Все металлы» - стратегия, которая гарантирует что вы не пропустите никакие цели, однако при этом придется обнаруживать большое количество мусора, содержащего железо.

## Включение режима

1. Нажимайте кнопку выбора режима поиска, пока не будет выбран режим «Все металлы».



Кнопка выбора режима поиска



Значок режима «Все металлы»

2. Все сегменты дискриминации включены и все типы металлических объектов будут обнаруживаться.
3. Для выключения режима «Все металлы» нажмите кнопку выбора режима поиска, чтобы выбрать режим «Монеты» или «Украшения»

## Использование для поиска цели

«Все металлы» можно использовать для проверки целей из цветных металлов, чтобы посмотреть наличие содержания железа. Если цель даст смешанный отклик (как от чермета и от цветмета одновременно) в режиме «Все металлы», есть вероятность, что цель — это крупный железный предмет или крышка от пивной бутылки с зубчиками.

Если сигнал все также останется цветным, то цель не содержит железа. Это означает, что цель, скорее всего, будет цветной (хорошей) целью.

Обратите внимание, что такие цели, как крупные предметы из железа и пивные крышки с зубчиками для других металлоискателей выглядят, как цветные.

VANQUISH 340 был разработан, чтобы определять такие цели, как мусор, чтобы сделать приборный поиск более продуктивным.

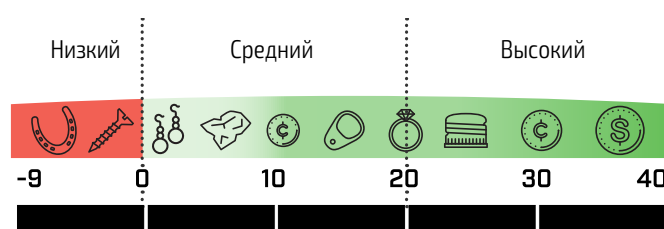
Режим «Все металлы» можно использовать, если вы хотите обнаруживать такие цели.

## ТОН НА ЦЕЛЬ

Группы чисел идентификации целей связаны с определенным тоном на цель разного звучания, так что пользователь может примерно определить цель, не глядя на дисплей.

VANQUISH 340 оснащен тремя тонами: Низким, Средним и Высоким.

Разрыв тона — это точка на шкале дискриминации, когда тон на цель сменяется с одного на другой. Обратите внимание, что точные позиции разрыва тона немного различаются в каждом режиме поиска.



Разрывы тона у VANQUISH 340

# Батареи и зарядка

Металлоискатели серии VANQUISH поставляются с аккумуляторами и одноразовыми батарейками AA в комплекте.



**Внимание!** Никогда вставляйте аккумулятор и батарейку AA вместе в блок питания, так как это может привести к поломке металлоискателя или батарей.



**Внимание!** Есть риск воспламенения, если вставлены батареи неподходящего типа.

## УРОВЕНЬ ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Показывает актуальный уровень заряда батареи.



Значок уровня заряда

Помните, что простые батарейки и подзаряжаемые аккумуляторы имеют разную скорость разрядки, поэтому уровень заряда на значке показан приблизительно.

### Низкий уровень

Если используются простые батарейки, значок уровня заряда будет мигать в течение примерно 20 минут перед автоматическим отключением металлоискателя. Если используются подзаряжаемые аккумуляторы, то значок уровня заряда будет отображать один сегмент батареи в течение 20 минут перед автоматическим отключением.

### Автоматическое отключение

Когда уровень заряда батареи критически низкий, металлоискатель автоматически отключается. 5 секунд перед автоматическим отключением в области чисел на экране появляются символы bF и раздается сигнал отключения.



Символы 'bF' в области чисел

Обратите внимание, что при использовании перезаряжаемых аккумуляторов некоторых брендов/типов металлоискатель может отключиться без показа символов.

## Время работы/Время зарядки

Перезаряжаемые никель-металлгидридные аккумуляторы Minelab имеют приблизительное время зарядки 8 часов и время работы около 11 часов.

Неперезаряжаемые алкалиновые батарейки типа AA имеют время работы около 10 часов.

## АККУМУЛЯТОРЫ

Перезаряжаемые никель-металлгидридные аккумуляторы Minelab (4 шт.) и зарядное устройство для них можно заказать отдельно.



Зарядное устройство  
Minelab



Аккумуляторы  
Minelab

Инструкции, информация о соответствии и безопасности зарядного устройства Minelab входят в комплектацию зарядного устройства.



**Внимание!** Зарядное устройство для никель-металлгидридных аккумуляторов Minelab должно использоваться только для зарядки никель-металлгидридных аккумуляторов (NiMH).

## Уход и безопасность

- Мойте руки перед работой с металлоискателем после применения солнцезащитного крема или репеллентов для насекомых.
- Не используйте растворители для чистки. Используйте влажную тряпку с мягким мыльным моющим средством.
- Никогда не позволяйте металлоискателю соприкасаться с бензином/топливом или другими жидкостями на нефтяной основе.
- Избегайте попадания песка и гравия в штанги и крепежные детали (например, механизм хомута катушки и замки). Если песок все же попал, почистите детали влажной тряпкой.
- Не вводите металлоискатель или аксессуары в контакт с острыми предметами, так как это может привести к царапинам и повреждению.
- Если верхняя или нижняя штанги заметно поцарапаны, тщательно протрите их влажной тряпкой.
- Не оставляйте на чрезмерной жаре/холоде дольше, чем необходимо, так как это может привести к поломкам.
- Убедитесь, что кабель катушки находится в хорошем состоянии и не перетянут чрезмерно.
- Соблюдайте меры предосторожности при транспортировке или хранении металлоискателя. Хотя металлоискатель изготовлен из материалов самого высокого качества и прошел тщательные испытания на прочность, экран дисплея может быть подвержен царапинам или серьезным повреждениям, если за ним не ухаживать должным образом.
- Не подвергайте металлоискатель воздействию экстремальных температур. Диапазон температур хранения составляет от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $+70^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$  до  $+158^{\circ}\text{F}$ ).
- Не подвергайте аксессуары, не обозначенные как водонепроницаемые, воздействию жидкости/влаги, не пользуйтесь при чрезмерной влажности.
- Не позволяйте детям играть с металлоискателем или аксессуарами, мелкими деталями, из-за которых может возникнуть опасность удушья.
- Заряжайте аккумуляторы и аксессуары только в соответствии с инструкциями.
- Избегайте зарядки металлоискателя и аксессуаров в экстремальных температурных условиях.
- Извлеките батареи из металлоискателя перед перевозкой авиатранспортом.

## Коды ошибок

При некоторых неисправностях металлоискателя в области чисел идентификации цели отображается код ошибки. Попробуйте рекомендованные действия, указанные ниже, прежде чем обращаться в авторизованный сервисный центр.

### Отсоединение катушки



'Cd' - код появляется если произошла ошибка — отсоединение катушки

Если вы увидели этот код, попробуйте следующие шаги:

1. Проверьте, хорошо ли подсоединен кабель катушки к блоку управления.
2. Проверьте, не поврежден ли кабель.
3. Проверьте, нет ли на кабеле грязи или мусора.
4. Проверьте катушку на видимые повреждения.
5. Попробуйте подсоединить другую катушку, если у вас есть.
6. Сбросьте настройки до заводских путем выключения металлоискателя и удерживания кнопки включения 7 секунд (см. стр. 14).
7. Если код ошибки не исчез, отнесите металлоискатель в ближайший авторизованный сервисный центр для ремонта.

### Системная ошибка

Системная ошибка обозначается кодом E с какой-либо цифрой, например, E2. Металлоискатель выключится через 5 секунд после показа сообщения о системной ошибке.



Пример. Код 'E2' показан в области чисел

Если вы увидели системную ошибку, попробуйте следующие шаги:

1. Перезагрузите металлоискатель, чтобы увидеть, появится код ошибки снова или нет.
2. Убедитесь, что катушка подсоединена правильно.
3. Сбросьте настройки до заводских путем выключения металлоискателя и удерживания кнопки включения 7 секунд (см. стр. 14).
4. Если код ошибки не исчез, отнесите металлоискатель в ближайший авторизованный сервисный центр для ремонта.

## Решение проблем

### Металлоискатель не включается или включается самостоятельно (с символами BF или без них)

1. Смените батареи.

### Чересчур громкий шум/Помехи

1. Отойдите от источников ЭМП.
2. Перезагрузите металлоискатель и подождите, пока настроится автоматическое шумоподавление.
3. Снизьте уровень чувствительности (стр.6).

### Нет звука — Проводные наушники

1. Проверьте, что металлоискатель включен и настройка завершена.
2. Проверьте, что наушники подключены.
3. Проверьте, что громкость на уровне слышимости.
4. Отсоедините наушники и проверьте их отдельно, работают ли они.
5. Если вам это доступно, попробуйте использовать другие наушники.

## Технические характеристики

	<b>VANQUISH 340</b>	<b>VANQUISH 440</b>	<b>VANQUISH 540</b>
Режимы поиска	Монеты, украшения, Все металлы		Монеты, Реликвии, Украшения, Пользовательский
Быстрый выбор «Все металлы»	Нет		Есть
Настраиваемый профиль пользователя	Нет		Есть
Рабочая частота, кГц	Multi-IQ		
Шумоподавление	Авто (19 каналов)		
Bluetooth аудио	Нет		Есть
Индикатор железа	Высокий		Высоки (по умолчанию), Низкий
Чувствительность	4 уровня		10 уровней
Громкость	3 уровня		10 уровней
Количество тонов	3 тона (Низкий, Средний, Высокий)		5 тонов
Сегменты шкалы дискриминации	5 сегментов		12 сегментов
Выборочная дискриминация	Нет		Есть
Режим пинпойнта	Нет		Есть
Числа идентификации целей	от -9 до 40		
Глубинометр	4 уровня		5 уровней
Длина	В рабочем состоянии – 147 см, в сложенном – 76 см		
Вес	1.2 кг		1.3 кг
Дисплей	Монохромный LCD		Монохромный LCD с красной подсветкой
Катушка в комплекте	V10 10x7 дюймов DD		V12 12x9 дюймов DD
Аудио	Встроенный динамик, проводные наушники с разъемом 3.5 мм		Встроенный динамик, проводные наушники с разъемом 3.5 мм, беспроводной Bluetooth
Наушники в комплекте	Нет		Проводные 3.5 мм
Батареи в комплекте	4 x AA алкалиновые одноразовые		4 x AA NiMH аккумуляторы
Другие аксессуары в комплекте	Руководство по началу работы	Руководство по началу работы, Чехол от дождя, Ремешок для подлокотника, Защита на катушку V10	Руководство по началу работы, Чехол от дождя, Ремешок для подлокотника, Защита на катушку V12
Водонепроницаемость	Катушка до 1 метра		
Водозащищенность	Блок управления (с чехлом от дождя)		
Рабочие температуры	От -10°C до +40°C		
Температуры хранения Key	От -20°C до +70°C		
Ключевые технологии	Multi-IQ		Multi-IQ, Bluetooth, aptX™ Low Latency

**VANQUISH 540**  
PRO-PACK

\*VANQUISH 540 Pro-Pack – это VANQUISH 540 в комплекте с беспроводными bluetooth-наушниками, катушкой V8 8x5 дюймов DD и защитой для нее. Проводные наушники в комплект не входят.

Оборудование может меняться в зависимости от модели или предметов, заказанных с вашим металлоискателем.

Minelab оставляет за собой право отвечать на постоянный технический прогресс путем внесения изменений в конструкцию, оснащение и технические характеристики в любое время.

# Сброс параметров до заводских

Функция «Сброс настроек до заводских» откатывает настройки металлоискателя до тех, что были установлены на производстве.

1. Выключите металлоискатель.
2. Нажмите и удерживайте кнопку включения в течение примерно 7 секунд.



Кнопка включения

3. На дисплее появятся символы FP, что означает, что параметры сброшены до заводских.



Символы 'FP' в области чисел

4. Отпустите кнопку включения. Когда сброс настроек до заводских завершится, начнется автоматическое шумоподавление.

## ДИСКЛЕЙМЕР

Металлоискатель Minelab, описанный в данном руководстве, специально разработан и изготовлен как качественный металлоискатель и рекомендуется для обнаружения сокровищ и золота в неопасных средах. Этот металлоискатель не предназначен для использования в качестве миноискателя или инструмента обнаружения боеприпасов.

Знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков компанией Minelab осуществляется по лицензии.

Qualcomm aptX является продуктом Qualcomm Technologies, Inc. и / или ее дочерних компаний. Qualcomm является товарным знаком Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в США и других странах. aptX является торговой маркой Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированной в США и других странах.



Minelab Electronics,  
PO Box 35, Salisbury South,  
South Australia 5106



Qualcomm aptX Low Latency

## COMPLIANCE STATEMENT FOR CANADA

This product meets the applicable Innovation, Science and Economic Development Canada technical specifications.

## INFORMATION RÉGLEMENTAIRE

Avis de conformité canadien Le présent produit est conforme aux spécifications techniques retenues par l'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE).